

### ***Cet état des lieux est le fruit d'un travail commun BIEF et AILF***

*Une dizaine de confinements totaux (comme En Chine, Italie, France, Belgique, Iran, Maroc), d'autres confinements partiels (comme en Allemagne, Grèce, Algérie, Bosnie), des états d'urgence décrétés (en Arménie, Suisse, Kazakhstan, Moldavie, Ukraine) ou des fermetures de frontières (Canada, Chili, Tunisie, Colombie, Pologne, Danemark, République Tchèque, Sénégal). Liste malheureusement non exhaustive....*

### **ASIE - OCEANIE**

#### **Chine / Shanghai / L'Arbre voyageur**

Une des toutes premières librairies francophones fermées pour cause de COVID-19, depuis la mi-janvier. Yohan Radomski, son directeur, a annoncé l'ouverture tout récemment d'un service de vente à distance mais ne pouvant porter que sur les livres en stock.

#### **Hong Kong / Parenthèse**

La librairie, dont l'activité a été tout au long de l'année 2019 fortement malmenée par les manifestations, se trouve depuis le mois de janvier en confinement mais reste ouverte « pour une question de survie, car il faut pouvoir payer le loyer et les salaires qui sont dus à chaque mois ». Madeline Progin et toute l'équipe de la librairie continuent d'accueillir les - rares- clients, en respectant les gestes sanitaires, dont l'obligation de porter le masque, tout au long de la journée. Mais au-delà du quotidien, la grande préoccupation porte sur la préparation des commandes de scolaires. Si celles-ci ne peuvent être servies, c'est toute l'économie de la librairie qui est en péril.

#### **Singapour**

##### **Kinokunya**

Pas de fermeture pour le moment (27 mars). Cécile Collineau témoigne des mesures prises par le gouvernement pour continuer l'activité et évoque les difficultés pour sa librairie : « Singapour essaie de survivre normalement : pas de confinement mais des règles très strictes un peu partout. Par exemple, aux queues des caisses de nos boutiques, nous avons délimité des espaces tous les 1 mètre avec du scotch par terre pour forcer les clients à se mettre à distance les uns des autres. Au moins, la bonne chose c'est qu'il reste encore assez de clients qui nous rendent visite pour qu'ils soient obligés de faire la queue. Nous arrêtons aujourd'hui nos importations directes de livres en provenance des Etats Unis ou d'Angleterre : les transporteurs ont multiplié leur tarif aérien par 5 en raison du manque d'avions. Idem en provenance du Japon ou de Taiwan pour nos livres en japonais ou chinois. Ce manque d'avion affecte également les arrivées de livres français, comme c'est le cas je pense pour tous mes confrères. »

##### **Chaîne de librairie Popular**

La librairie est fermée.

#### **Thaïlande /Bangkok / Carnets d'Asie**

La librairie est fermée mais assure un service de commandes en ligne.

#### **Australie / Melbourne / Language International Bookshop**

La librairie est fermée mais assure un service de commandes en ligne.

#### **La Réunion / Librairie Gérard**

Activité interrompue à 95%, 95% du personnel en chômage partiel.

## **EUROPE**

Épicentre de l'épidémie depuis le mois de mars, l'Europe réagit, on l'a vu, de manière dispersée et chaotique... ce dont témoignent aussi les libraires francophones, comme l'indique Isabelle Lemarchand, de la librairie La Page à Londres, « Ici en Europe c'est tout aussi compliqué, avec des situations très variées aussi entre l'Italie, l'Espagne, le Portugal, l'Allemagne ou bien ici en Angleterre. Nous souffrons chacun par des côtés différents : livraison, échéances, confinement, fermeture obligatoire ou bien risque de contamination du personnel ».

### **Italie**

#### **Rome / Stendhal**

La librairie est fermée depuis le tout début mars. Selon le témoignage de Marie Eve Venturino, sa directrice, « il est aujourd'hui impossible pour les libraires de se rendre sur leurs lieux de travail, impossible aussi de livrer des commandes, sachant enfin que toutes les expéditions sont bloquées à l'entrée au pays ».

#### **Florence / Librairie française de Florence**

La librairie est fermée mais indique effectuer un « travail à distance ».

### **Belgique**

Toutes les librairies sont fermées sauf celles qui vendent aussi de la presse.

### **France**

Librairies fermées depuis le 16 mars.

### **Espagne / Barcelone / Jaimes**

La librairie est fermée depuis le 16 mars, jusqu'au 12 avril, théoriquement.

Montse Porta assure un service minimum pour sa librairie (au 27 mars) : « je sers les commandes en ligne et les envoie par messagerie, on en a très peu, mais ce sont des gens qui nous choisissent à Amazon, donc par respect, je le fais. (de l'ordre d'une quinzaine par semaine, pour le moment). A travers l'association de libraires locales, "Libraires à la maison" conseils de lecture via les réseaux sociaux et des vidéos. En voyant l'évolution de la pandémie, on s'attend à des mesures immédiates de confinement total avec interdiction de sortie. Donc arrêt total. »

### **Allemagne**

#### **Leipzig / Polylogue**

Fermeture imminente. Impossibilité de prendre des commandes car les éditeurs étrangers ne livrent plus.

#### **Berlin / Zadig**

Librairie ouverte au 16 mars.

La liberté de commerce et la responsabilité individuelle restent, en Allemagne, une revendication forte face à cette crise, même si la librairie Zadig s'inquiète des conséquences, comme par exemple sur la garantie de pouvoir conserver son espace (crainte d'une vente de l'immeuble dans lequel se trouve sa librairie) à la fin de la crise COVID-19.

### **Hongrie / Budapest / Latitudes**

La librairie est fermée et le service de livraisons à domicile est suspendu « par égard pour celles et ceux qui ont la lourde (et ingrate) tâche de livrer ces paquets ».

#### **Autriche / Vienne / Hartslieb Bücher**

Au 17 mars, la librairie est fermée mais propose une boutique en ligne.

#### **Angleterre / Londres / Librairie La Page**

Au 16 mars, la librairie était ouverte avec des clients et en particulier des parents qui viennent « acheter des livres pour occuper leurs enfants qui ne sont pas scolarisés en raison de la fermeture des établissements français ». Possibilité de commander en ligne.

Librairie fermée depuis le 24 mars suite à la demande du gouvernement de fermer les magasins. Envoi des commandes.

#### **Pays-Bas / Amsterdam / Le Temps retrouvé**

Selon le témoignage de Pierre-Pascal Bruneau, son directeur, « la librairie était encore ouverte car pas encore de confinement complet à Amsterdam en respectant toutefois des mesures sanitaires spécifiques : nombre de clients restreint dans la librairie, gants disponibles, lingettes, etc. Nous avons fait un appel à nos clients via Facebook en leur demandant de nous aider et de venir acheter ce que nous avons en stock. Nous avons eu en réponse beaucoup de message de soutien et un afflux important de clients (toutes proportions gardées, la librairie n'est pas grande). Contraste avec ces derniers jours pendant lesquels il n'y avait pratiquement personne. Nous recevons aussi pas mal de demandes d'envoi de livres par la poste. Cependant, il est probable que, après ce sympathique élan de solidarité, le soufflé ne retombe. Néanmoins cet appel à la solidarité de nos clients s'est avéré payant. »

#### **Roumanie / Bucarest / Kyralina**

La librairie est fermée au public, mais reste joignable et prend les commandes.

#### **Chypre / Nicosie/ La Boîte à lire**

La librairie est fermée du 24 mars au 13 avril. « Pour Chypre, il n'y a pas de solution. Nous utilisons les services postaux pour nos petites commandes. Nous ne pouvons donc que patienter. Utiliser des services UPS et/ou DHL coûte trop cher. Nous essaierons de survivre avec le stock de livres disponibles sur place. »

### **MAGHREB - PROCHE ET MOYEN ORIENT**

#### **Tunisie**

##### **Tunis / Al Kitab**

Selon le témoignage de Selma Jabès, de la librairie Al Kitab, la Tunisie fait face à la menace de l'épidémie avec toute une série de mesure : couvre-feu instauré de 18h à 6h, report des manifestations grand public dont la foire du livre de Tunis, repoussée au mois de novembre, mi-temps pour les administrations, fermeture des cafés et restaurants, annulation de tous les programmes culturels ou autres, la fermeture des parcs, clubs sportifs, cinémas, marchés, etc. La librairie reste toutefois ouverte avec un encouragement donné aux équipes à prendre leurs congés.

##### **Tunis / La Maison du livre**

L'activité est en baisse mais la librairie maintient un minimum de service au profit de ses clients.

## **Algérie**

D'après le témoignage de Smaïl Mhand, de la librairie El Biar à Alger, les librairies sont ouvertes mais... désertes.

### **Alger / L'Arbre à dire**

La librairie a fermé le 24 mars.

## **Maroc**

### **Agadir / Librairie Al Mouggar et Casablanca / Carrefour des livres**

Dans un premier temps, confinement à l'initiative du libraire avec des horaires adaptés mais Selon le témoignage de Yacine Retnani, de la librairie Carrefour des livres (Casablanca), les librairies ont fermé le 19 mars. Les déplacements ne sont plus autorisés sauf avec autorisation remise par les autorités...

La librairie Al Mouggar d'Agadir a fermé le 21 mars.

## **Égypte**

D'après les informations recueillies par Agnès Debiage (Oum El Dounia, Le Caire), « tous les lieux culturels et institutions françaises sont fermés. A la suite de la déclaration du premier ministre du 19/03, cafés, magasins, restaurants et jardins sont fermés de 19h00 à 6h00. Mais beaucoup de magasins commencent à fermer et réduisent leurs horaires. Beaucoup de gens sont payés à la journée et les conséquences financières pour les foyers Égyptiens seront dramatiques. La majorité des français essayent de quitter le pays. Ils s'attendent néanmoins à des mesures plus restrictives du gouvernement dans les jours à venir. »

### **Le Caire / Oum El Dounia**

Au 26 mars, par mesures préventives, la librairie est fermée même si le confinement n'est pas encore demandé par le gouvernement.

## **Liban**

D'après les informations recueillies par Michel Choueiri (Culture and co, Dubaï), le Liban vit depuis plusieurs mois une situation de crise politique, économique et financière à laquelle s'ajoute désormais la crise sanitaire. Pour les libraires francophones, la situation est catastrophique.

### **Emirats arabes unis / Dubai / Culture and Co**

Toujours selon Michel Choueiri, aux Emirats, les lieux publics sont fermés, comme les bars, certains restaurants, plages, piscines, Fitness, cinémas, parcs, etc. Les restaurants doivent réduire à 20% leur capacité d'accueil et sont autorisés à livrer à domicile. La librairie est fermée depuis le 25 mars.

### **Syrie / Atlas Books**

La librairie était partiellement ouverte.

### **Israël / Jérusalem / Vice-Versa**

Nathalie Hirschsprung indiquait encore récemment vouloir faire preuve d'esprit de résistance en restant ouvert au public cette semaine, le temps de s'organiser pour les commandes à distance et les livraisons. Mais depuis le 18 mars, la librairie est fermée au public. « Le chiffre d'affaires s'effondre. Les mesures de confinement presque général annoncées

par le Premier Ministre le 19 mars n'arrangent rien. Les gens sont terrorisés. Même si nous leur proposons une livraison sans contact, masque et gants pour notre livreur, ils frappent ou sonnent et laissent le petit paquet devant la porte, puis s'en vont, la panique ambiante est très palpable. Sans compter un hiver épouvantable, pluie et grêle en permanence. Il est question que le gouvernement suspende les transports en commun à partir de dimanche 22 mars, ce qui serait encore plus catastrophique. Cette ambiance anxiogène se fait ressentir dans l'équipe. »

### **AFRIQUE SUBSAHARIENNE**

Selon le témoignage de Loubna Fawaz, de la librairie Vents du Sud, « les pays africains multiplient les mesures bien plus précocement que l'Europe. Sur le continent le moins touché pour le moment par la pandémie du COVID-19, les Etats prennent des dispositions allant de la simple prudence à la fermeture des frontières, comme c'est le cas pour une série d'entre eux. Compte tenu des infrastructures sanitaires en Afrique, les Etats sont conscients que la situation pourrait devenir catastrophique. Tous les passagers venant des pays touchés sont mis en quarantaine pendant 15 jours. Toutefois il semble que les pays ne sont pas tous en mesure de l'appliquer. Les mois à venir vont s'avérer très difficiles pour les libraires africains, car les Etats n'ont pas les moyens suffisants pour faire face à cette pandémie et encore moins pour aider les libraires et les commerces en général ».

#### **Mauritanie / Nouakchott / Vents du Sud**

Le gouvernement vient de décréter un couvre-feu de 20h à 6h du matin. Dès le 19 mars, les commerces sont fermés. Comment payer loyers, salariés et échéances chaque mois ? Ceci va avoir des conséquences catastrophiques pour de nombreux foyers.

#### **Sénégal**

"Fermeture des frontières dès le vendredi 20 mars à minuit jusqu'au 17 avril 2020."

Suspension de l'exploitation de tous les vols en provenance et à destination des aéroports du Sénégal à l'exception des vols domestiques entre AIBD et Ziguinchor, des vols cargo, des évacuations sanitaires et des vols spéciaux autorisés".

#### **Dakar / Clairafrique**

La librairie a été obligée de revoir ses horaires d'ouverture dû à la fréquentation qui a chuté drastiquement depuis le 16 mars.

#### **Niger**

Fermeture des aéroports internationaux de Niamey et de Zinder pour 2 semaines renouvelable à compter du 19 mars 2020 excepté le transport des marchandises. Commerces fermés depuis le 18 mars.

#### **Guinée / Conakry**

La Guinée capitalise sur son expérience de l'épidémie d'Ebola. Le pays, où un premier cas de COVID-19 a été détecté le 5 mars, dispose de trois centres de traitement et d'autant de laboratoires capables d'effectuer des tests épidémiologiques. Des mesures draconiennes sont prises à l'aéroport et les cas suspects sont mis en quarantaine. (Eléments recueillis par Loubna Fawaz)

#### **Bénin**

La situation commence à se compliquer. A la librairie Notre-Dame « cette semaine nous avons atteint un niveau inquiétant de notre CA journalier et le nombre de clients a drastiquement diminué. Depuis 55 ans d'existence de la Librairie Notre-Dame nous n'avons jamais eu un nombre pareil de clients. Les mesures décrétées par le gouvernement nous préparent au confinement. » (Prudentienne Houngnibo, librairie Notre-Dame).

#### **Cotonou / Librairie Notre-Dame**

Réduction des horaires dès le 25 mars.

#### **Burkina Faso / Ouagadougou / Librairie Mercury**

Augmentation du nombre de cas COVID-19, pas de clients, en plus du mouvement d'humeur des syndicats, pas de commandes, accumulation des charges.

#### **Côte d'Ivoire / Abidjan / Librairie de France**

Les magasins restent encore ouverts avec les directives du gouvernement. Lavage des mains systématique (gel hydro alcoolique) à l'entrée de chaque magasin LDF et port de gants et masques pour le personnel. Mais baisse drastique de fréquentation et réflexion sur le maintien de poste de tout le personnel. La librairie incite à la commande à distance avec un système de livraison à domicile pour limiter les risques de contaminations en respectant les règles et consignes de précautions.

Au 26 mars, selon les libraires sur place, « la situation de quasi cessation d'activité ne nous donne plus de visibilité sur le respect de cet engagement. Par ailleurs, nous sommes en train d'envisager la fermeture de tous nos points de vente à la fin de ce mois de mars. Nous ne sommes qu'au début de la pandémie et la faiblesse des infrastructures globales et l'absence de préparation pour les autorités ne nous permettent pas de visibilité sur les mesures qui vont être prises ».

### **OCEAN INDIEN**

#### **Madagascar**

Selon le témoignage de Voahirana Ramanlajoana, de la librairie Millefeuilles, « les librairies sont toutes ouvertes : celles situées dans les centres commerciaux ne subissent aucun impact pour l'instant et celles qui sont en centre-ville ont beaucoup plus de difficultés. Les derniers vols ont eu lieu le 18 mars. Les vols cargo continuent apparemment jusqu'à nouvel ordre. Il y a une polémique au niveau du Lycée français : des expatriés rentrant récemment sur les derniers vols, ont refusé de rentrer en quatorzaine alors que leurs enfants continuent d'aller au lycée au risque de contaminer 1700 élèves. Il n'y a bien sûr aucune réaction de l'Ambassade de France qui n'a pas non plus pu donner d'informations à ses ressortissants. Ces cas risquent de provoquer la colère des locaux qui déjà les dénoncent en les accusant de faire une évacuation sanitaire pour un plâtre au bras ! Ceux dont la vie est tournée vers l'extérieur : les expatriés et riches malgaches ont fait des courses et ont dévalisé les pharmacies. Ceux dont la vie est telle que la nourriture du jour dépend de ce qui est gagné dans la journée : la vie continue à tourner pour eux comme si de rien n'était car le gouvernement n'a rien prévu et si le mal arrive, ils iront voir le rebouteux du coin qui appliquera les herbes médicinales disponibles. Par contre, certains d'entre eux ont déjà décidé d'augmenter les prix du sucre, riz, huile... La librairie fait un usage astucieux des huiles essentielles et fabrique elle-même du gel ».

#### **Antananarivo / Librairie Mille feuilles**

La librairie est ouverte jusqu'à 18h depuis le 13 mars.

Au 26 mars, les librairies sont toutes fermées à Madagascar. 23 cas de COVID-19 ont été officiellement recensés à ce jour. Aucune aide du gouvernement au secteur du livre en particulier mais ordre de ne pas licencier ni de mettre en chômage technique en échange du report des règlements des impôts...

## **AMERIQUES**

### **Chili**

La crise au Chili commencée en mars (mois de la rentrée scolaire) a un poids conséquent sur l'économie de la librairie. C'est le mois des plus gros achats qui arrivent à échéance en mai/juin. En juin/juillet/aout c'est l'hiver et aussi la période la plus creuse de l'année (les français rentrent en France par exemple). Il n'existe par ailleurs pas d'aide gouvernementale concernant les charges et salaires et le chômage n'existe pas au Chili. En outre, le taux de change de l'Euro face au Peso Chilien a fait un bond début mars de 30%, conséquence directe du taux du dollar et de la crise du coronavirus.

#### **Santiago / Le Comptoir**

La librairie est fermée mais la libraire travaille à distance pour traiter des commandes et en postant des coups de cœur autour des ouvrages en stock qui peuvent être réservés. Il est possible ensuite de convenir d'un jour pour les retraits des commandes, en respectant les restrictions sanitaires. Toutefois, malgré ces mesures, personne n'est trop réactif, sauf des encouragements et des like. « Une importation de 130 kilos prévue la semaine dernière annulée est arrivée en douane avec un des derniers avions le 19 mars ». (Maryline Noël) 26 mars: le gouvernement chilien demande le confinement.

#### **Santiago / Libreria Bibliotheca**

Au 27 mars, la librairie est fermée depuis une semaine.

### **Argentine / Buenos Aires / Las mil y huna hojas**

Librairie fermée mais travaille à distance et propose une sélection en ligne sur le site de la librairie (Monica Freyre).

### **Costa Rica / San José / Livraria Francesa**

La librairie est encore partiellement ouverte mais on observe une chute de fréquentation et d'activité en raison de l'annulation des festivals et de la fermeture des établissements scolaires universitaires et Alliances françaises, qui sont parmi les grands clients de la librairie. Pour certains de ces clients, il est proposé une livraison dans le pays. Une partie de l'équipe est aujourd'hui en télétravail. (Ramon Mena). Au 26 mars, la librairie est ouverte de 10h à 15h en semaine sauf le mercredi et font des envois grâce à leur site.

### **Brésil**

#### **Sao Paulo / Librairie française**

La librairie reste ouverte avec des horaires réduits mais l'annulation des festivals et la fermeture des grands établissements scolaires, universitaires et Alliances françaises va avoir un impact sur l'activité de la librairie.

#### **Travessa**

Fermeture des librairies Travessa (et au Portugal également). Pas d'importation prévue... et tentatives de réponse en ligne.

### **Mexique / Mexico / Le Temps de lire**

La librairie est fermée depuis le lundi 23 mars. Julieta Salgado témoigne de la difficulté à maintenir sa librairie dans les deux mois (loyer et salaires) sans aides possibles du gouvernement mexicain. La pression est grande d'autant que, comme au Chili, le prix de l'euro a considérablement augmenté (avant la crise : 1 Euro/20,5 Pesos, aujourd'hui 1 Euro/27 Pesos).

### **USA / Raleigh / Librairie Des livres et délices**

Pour l'heure, baisse de fréquentation mais pas de fermeture et des arrivages de livres sont prévus. Mais au 27 mars, les Etats-Unis connaissent une phase de pleine contamination dans certains états, il est à prévoir des changements sous peu.

### **Guyane / Cayenne / Libraire Cas'a Bulles**

Vente en ligne avec livraisons et retrait dans leur boîte à lettres. Demande de retours

### **Haïti / Pétion ville / La Pléiade**

Fermetures des librairies La Pléiade le 25 mars. Les libraires restent disponible pour les commandes avec « une cellule d'urgence de La Papeterie ».